

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusze / Associate Pastors

ks. Henryk Krajewski, C.R.

ks. Krzysztof Szkuhera, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart

of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litanie i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litanie

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwsze Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznanii powołania. Więcej

informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with

you, answer any of your questions and accompany

you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tytułu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 9. listopada** Święto rocznicy poświęcenia Bazyliki Laterańskiej

7:30 † Julia Górska [dzieci]

Wtorek, 10. listopada św. Leona Wielkiego, papieża i doktora Kościoła

7:30 † Stanisław Kniaż [M. Dolibóg]

18:30 For God's blessing on the Catholic Women's League

Środa, 11. listopada św. Marcina z Tours, biskupa

7:30 † Czesław Romanowski w 20. rocznicę śmierci [córki]

18:00 Wypominki

18:30 †† Za zmarłych wypisanych w wypominkach

Czwartek, 12. listopada św. Jozafata, biskupa i męczennika

7:30 † Jadwiga Baczkowski w 4-tą rocznicę śmierci [córka z rodziną]

Piątek, 13. listopada

7:30 †† Monika, Aleksander i Franciszek Wliżło [córka z rodziną]

18:30 †† Karol i Bronia Barski oraz zmarli z rodziny Barski i Czerniecki [dzieci]

Sobota, 14. listopada

7:30 †† Maria i Łukasz Dyjach [syn z rodziną]

Liturgia Niedzieli – XXXII Niedziela Zwykła

17:00 Missa Pro Populo (za parafian)

Niedziela, 15. listopada

8:00 †† Zmarli współpracownicy z National Steel Car [koledzy z pracy]

10:00 †† Frank Klimas i Frank Stinia oraz zmarli z rodziny Stasiak i Wołoszyn [Wołoszyn]

12:00 † Halina Kobel [mąż]

14:00 †† Bolesław Mierzwa i Edward Batorski [córka i dzieci]

TACA / COLLECTION: November 1. listopada 2020

General Offerings: \$6179 Renovation Fund: \$3340

Flowers: \$895 Evangelization of the Nations: \$35

Needs of the Canadian Church: \$20

Bóg zapłać za Waszą hojność! Thank you for your generosity!

Please be advised the **parking lot is being rented out** this week from Monday, November 9th to Saturday November 14th. Available spots for parishioners for weekday Masses will be limited to those directly adjacent to the church. You are welcome to find street parking (or park at St. Ann's school for this week's evening Masses only).

Informujemy, że nasz **parking będzie wynajęty** od poniedziałku do soboty (9-14 listopada) dla ekipy filmowej. Zostawione będzie kilka miejsc przy wejściu do kościoła dla parafian przyjeżdżających na msze święte w tygodniu. Dodatkowo, na wtorek, środę i piątek wieczorem udostępniony nam został parking przy kościele św. Anny. Przepraszamy za niedogodności.

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:
 † **Lucy Karasek**, † **Diane Godzisz**, † **Adam Baran**
 Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.
Dobry Jezuu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...
 We extend our most sincere condolences to their loved ones.
May the Good Lord grant them eternal rest...

Słowo na Niedziele...

Udział w Eucharystii jest znakiem naszego tęsknego oczekiwania na spotkanie z Chrystusem. Przychodzimy więc, by stanąć przed ołtarzem jak mądre panny z zapalonymi lampami. Czuwamy na modlitwie, by kiedyś wejść ma wieczne gody Baranka.

Przypowieść o dziesięciu pannach ma nas ponadto nauczyć mądrości życia, które jest oczekiwaniem na spotkanie z Bogiem. Gdy będziemy wierni i wytrwali w oczekiwaniu, otrzymamy dar prawdziwej mądrości i spełni się nadzieja nasza, i radosna nowina powszechnego zmartwychwstania, jakie ogłasza nam Bóg w dzisiejszym drugim czytaniu - Liście św. Pawła do Tesaloniczan.

Przypominamy, że w niedzielę obowiązują **nowe godziny Mszy świętych** i że kościół otwierany jest na ok. 20 minut przed każdą z Mszy. Jeszcze raz bardzo prosimy o współpracę, o zrozumienie i o cierpliwość, szczególnie kiedy wolontariusze wskazują nam miejsce do siedzenia. Msze, na których jest najmniej osób, to w kolejności: g. 14:00, 10:00 (ang) i sobotnia 17:00. Msze „najliczniejsze” to 8:00 i 12:00. (przypominamy, że przychodząc na te msze „na 5 minut przed” lub nawet „5 minut po” ryzykujemy, że kościół będzie już pełny i będziemy musieli zaczekać na kolejną Mszę.) Ponadto zachęcamy by przychodzić w grupach rodzinnych / spokrewnionych, tzw. „social bubbles”, żeby zajmować jak najwięcej miejsca w ławkach. Przypominamy również, że nakrycia twarzy (maski, szale, itp.) są obowiązkowe.

PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA

Uroczystość Pierwszej Komunii odbędzie się w naszej parafii **w niedzielę 23. maja 2021** na mszy św. o g. 12:45 (14:00, jeśli obostrzenia się nie zmienią). Spotkanie informacyjne dla rodziców miało już miejsce - w czwartek 5. listopada o godz. 18:00 w sali parafialnej. Spotkania dla dzieci rozpoczną się w styczniu. Prosimy o kontakt z kancelarią w celu rejestracji dziecka do I Komunii św.

FIRST HOLY COMMUNION

First Holy Communion will be celebrated in our parish on **Sunday, May 23, 2021**, at the 12:45 Mass (or 2 pm if covid restrictions don't change). First organizational meeting for parents took place on Thursday, Nov. 5, at 6 pm in the Parish Hall. Classes for children will begin in January. Please call or email the Parish Office to register your child for First Communion.

Bierzmowanie/Confirmation 2021

Informujemy, że bierzmowanie w naszej parafii odbędzie się w 2021 roku. Szczegóły wkrótce – w kolejnych biuletynach. Prosimy o kontakt z kancelarią w celu rejestracji kandydatów do bierzmowania.

We would like to inform you that the sacrament of Confirmation will be celebrated in our Parish in 2021. More details – coming soon. Please contact the Parish Office to register your child for this important sacrament.

Prosimy ministrantów, aby przynosili swoje **legitymacje** do podbicia na rok duszpasterski 2021 – w zakrystii przed lub po Mszy świętej.

In Memoriam – Fr. Francis Trzupek

Reverend Father Frank Trzupek, former pastor of our parish (Feb. 1982 - 1992) passed away on Friday morning, October 23, 2020. His funeral was held at Holy Rosary Parish in Burlington, H.E. Bp Douglas Crosby officiating. While Pastor at St. Stan's, Fr. Frank displayed an active dedication to the spiritual, social and secular life of the parish. Despite bouts of serious illness, his enthusiasm for the project of restoration of the church's interior to such a magnificent level never faltered. Father Frank was pastor at the time of Pope John Paul II's visit to Hamilton in 1984 and also at the time of Bishop Matthew Ustrzycki's consecration in 1985. At the time of our church's Diamond Jubilee, he entertained the visit of Cardinal Józef Glemp, Primate of Poland (1987). He was also instrumental in preparing the Jubilee Year celebrations, including the publication of "Heaven Sent" chronicling our church's history. The impressive renowned Casavant Organ was installed in 1989 as well.

At the time of political unrest in Poland in the mid 80's there was a considerable wave of emigres from Poland immigrating to Canada and consequently to Hamilton. Fr. Trzupek was instrumental in assisting many of these persons, both single and families, to adjust to their new lives here. Some personal remarks of parishioners are noted as follows: "he was always very approachable and a good listener"; "would offer a warm chuckle as he led you to work through a problem"; "he always remembered to call you by your name". Time and time again, the word "kind" was used to describe Father Frank. Not an uncommon word but one that served to indicate the depth of regard held for this most worthy priest and servant of God. *May Our Lord grant him eternal rest.*

/S. Bryl, T. Szypuła/

Ks. Franciszek Trzupek - Wspomnienie

Ks. Franciszek Trzupek, były proboszcz naszej parafii (luty 1982 – 1992) zmarł nad ranem w piątek, 23. października. Jego pogrzeb odbył się w parafii „Holy Rosary” w Burlington, a przewodniczył mu J.E. Bp Douglas Crosby. Jako proboszcz św. Stanisława ks. Franciszek poświęcił się duchowemu, społecznemu i świeckiemu życiu parafii. Pomimo nawrotów ciężkiej choroby, z wielkim entuzjazmem kontynuował dzieło odnowy wnętrza naszej świątyni do jej dzisiejszego piękna. Ks. Franciszek był proboszczem podczas znaczącej wizyty Jana Pawła II w Hamilton (1984), sakry biskupiej Bp Ustrzyckiego (1985) oraz wizyty kard. Glempa (1987). Prowadził również przygotowania do obchodów diamentowej rocznicy istnienia naszego kościoła i przysłużył do wydania książki „Dar nieba” o jego historii. W tym czasie również (1989) założono nowe organy znanej i cenionej firmy Casavant.

W czasie politycznych niepokojów w latach 80 przybyła z Polski do Kanady, w tym do Hamilton, spora fala emigrantów. Ks. Trzupek pomógł znacząco wielu z nim przybyć i dostosować się do nowego życia w Kanadzie. Parafianie opisywali go między innymi tak: „był zawsze bardzo dostępny i potrafił wysłuchać”; „z odrobiną humoru potrafił pomóc poradzić sobie z problemem”; „zawsze pamiętał i zwracał się do innych po imieniu”. Wielokrotnie w tych opisach przewija się słowo „uprzejmy”, które z pewnością pokazuje jakim szacunkiem darzyli tego

kapłana i służyć Bożego jego parafianie.
Niech Dobry Bóg obdarzy go wiecznym pokojem.

/S. Bryl, T. Szypuła/

LISTOPADOWA MODLITWA ZA ZMARŁYCH

Listopad jest czasem szczególnej pamięci i modlitwy za naszych drogich zmarłych. Zapraszamy do dołączenia swoich zmarłych do wspólnych modlitw „wypominkowych” i Mszy świętych ofiarowanych w każdą środę listopada o spokój ich duszy. Kopertki wypominkowe wydawane są przez wolontariuszy po niedzielnych mszach świętych. Prosimy o używanie tylko naszych tegorocznych kopertek – nie swoich kartek, nie tych z poprzednich lat albo z innych parafii. Prosimy też o wyraźne pisanie (DRUKIEM) nazwisk zmarłych, by nie było problemu z ich odczytywaniem. *W związku z tym, że środowe Msze wieczorne odprawiane są za zmarłych wypisanych w wypominkach, w listopadzie nie będzie Mszy w intencjach zbiorowych.*

The month of November is a time of intensified prayer for our deceased loved ones. We invite you to remember your family members and friends who have died by including them in our communal parish prayers and Wednesday evening Masses offered for those mentioned in *wypominki*. The wypominki envelopes are distributed by volunteers after each Sunday Mass. Write the names of your deceased and put the envelope in the collection basket or in the box situated in the sanctuary. Please do not use last year's envelopes, your own sheets of paper or envelopes/paper given out by other parishes. Please PRINT the names of your loved ones. *Finally, please note that due to the reading of wypominki there will be no multiple intention Masses in the month of November.*

Parish Office Closed to Visitors – coming soon

Due to the ongoing pandemic and the changing weather, keeping in mind everyone's health and safety, we are preparing to close the Parish Office to visitors soon (while still accessible via email or phone). Please make sure to visit the office this week for any kind of "in person" inquiry. More details coming soon.


Biuro parafialne zamknięte dla odwiedzających

Z powodu rozwoju pandemii i zmieniającej się pogody, która uniemożliwia przyjmowanie interesantów na zewnątrz, mając na uwadze dobro i zdrowie nas wszystkich, przygotowujemy się do zamknięcia kancelarii dla odwiedzających (pozostanie otwarta i dostępna tylko poprzez email lub telefon). Wszystkie sprawy wymagające osobistego odwiedzenia biura prosimy załatwiać w tym tygodniu. Więcej szczegółów wkrótce.

Ogłoszenia Polonijne

ZPWK Gr. 2 zaprasza swoich członków i sympatyków na miesięczne **Zebranie Ogólne**, które odbędzie się w niedzielę, 22. listopada o godz. 15:00 w sali własnej przy 1015 Barton St. E. Prosimy pamiętać o maseczkach.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East

 GIORGIO'S


ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca

BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

Marzena Czart
 Sales Representative
905-574-3038
416-879-0150

ROYAL LEPAGE
 marzenaczart@royallepage.ca

Stonehill DENTAL

Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mchuchla@mclawfirm.ca

unique vision centre

 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku

ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.
AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca



WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

NIBURSKI

WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

RIGHT AT HOME
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

C.M. Steele
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

BARTEK LASOTA, CPA
 Księgowy i usługi biznesowe
905-512-0576
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

GRAND HEALTH ACADEMY
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

Youngs Insurance
 444 Plains Rd E
 Burlington

YOUNGS INSURANCE
 444 Plains Rd E
 Burlington

TADEUSZ BARAN
905-518-2974

SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com